

## **Resource: Questions de Traduction (unfoldinWord)**

**unfoldinWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيَّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Questions de Traduction (unfoldingWord)

### 2TI

*2 Timothée 1.1, 2 Timothée 1.2, 2 Timothée 1.4, 2 Timothée 1.5, 2 Timothée 1.7, 2 Timothée 1.8, 2 Timothée 1.8 (#2), 2 Timothée 1.9, 2 Timothée 1.10, 2 Timothée 1.10 (#2), 2 Timothée 1.12, 2 Timothée 1.14, 2 Timothée 1.15, 2 Timothée 1.16, 2 Timothée 1.17, 2 Timothée 1.18, 2 Timothée 2.1, 2 Timothée 2.2, 2 Timothée 2.4, 2 Timothée 2.9, 2 Timothée 2.9 (#2), 2 Timothée 2.10, 2 Timothée 2.12, 2 Timothée 2.12 (#2), 2 Timothée 2.14, 2 Timothée 2.18, 2 Timothée 2.21, 2 Timothée 2.22, 2 Timothée 2.24, 2 Timothée 2.25, 2 Timothée 2.26, 2 Timothée 3.1, 2 Timothée 3.2, 2 Timothée 3.4, 2 Timothée 3.5, 2 Timothée 3.6, 2 Timothée 3.8, 2 Timothée 3.10, 2 Timothée 3.11, 2 Timothée 3.12, 2 Timothée 3.13, 2 Timothée 3.15, 2 Timothée 3.16, 2 Timothée 3.16 (#2), 2 Timothée 3.17, 2 Timothée 4.1, 2 Timothée 4.2, 2 Timothée 4.3, 2 Timothée 4.5, 2 Timothée 4.6, 2 Timothée 4.8, 2 Timothée 4.10, 2 Timothée 4.11, 2 Timothée 4.14, 2 Timothée 4.16*

### 2 Timothée 1.1

**Comment Paul est-il devenu apôtre du Christ ?**

Paul est devenu apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu.

### 2 Timothée 1.2

**Quelle est la relation que Paul entretient avec Timothée ?**

Paul entretient une relation étroite avec Timothée, puisqu'il l'appelle son « enfant bien-aimé ».

### 2 Timothée 1.4

**Alors que Paul se souvient de Timothée dans ses prières, que est le désir de son coeur ?**

Le désir du cœur de Paul est de voir Timothée.

### 2 Timothée 1.5

**Dans la famille de Timothée, qui possédait déjà une foi authentique ?**

Sa grand-mère et sa mère manifestaient toutes deux une foi authentique.

### 2 Timothée 1.7

**Quel genre d'esprit Dieu a-t-il donné à Timothée ?**

Dieu a donné à Timothée un esprit caractérisé par la force, l'amour et la sagesse.

### 2 Timothée 1.8

**Qu'est-ce que Paul demande à Timothée d'éviter ?**

Paul lui demande de ne pas avoir honte de témoigner du Seigneur.

### 2 Timothée 1.8 (#2)

**Qu'est-ce que Paul demande à Timothée de faire ?**

Paul demande à Timothée de souffrir avec lui pour l'Évangile.

### 2 Timothée 1.9

**Quand Dieu nous a-t-il accordé de bénéficier de son plan et de sa grâce ?**

Le plan de Dieu et sa grâce nous ont été donnés avant les temps éternels.

**2 Timothée 1.10**

**De quelle manière Dieu a-t-il révélé son plan de salut ?**

Dieu a révélé son plan de salut par l'apparition de notre Sauveur, Jésus-Christ.

**2 Timothée 1.10 (#2)**

**Lorsqu'il est apparu, que fit Jésus concernant la mort, la vie et l'immortalité ?**

Jésus mit fin à la mort et révéla la vie et l'immortalité par l'Évangile.

**2 Timothée 1.12**

**Pourquoi Paul est-il sûr que Dieu peut agir en sa faveur, pour qu'il n'ait aucune honte d'annoncer l'Évangile ?**

Paul est persuadé que Dieu a la puissance de garder son dépôt jusqu'à la fin.

**2 Timothée 1.14**

**Comment Timothée peut-il garder le précieux dépôt que Dieu lui a confié ?**

Timothée doit conserver le précieux dépôt que Dieu lui a confié en s'appuyant sur le Saint-Esprit.

**2 Timothée 1.15**

**Comment les compagnons d'Asie de Paul se sont-ils comportés envers lui ?**

Ils se sont tous détournés de lui.

**2 Timothée 1.16**

**Pourquoi Paul prie-t-il pour que le Seigneur répande sa miséricorde sur la maison d'Onésiphore ?**

Paul prie pour que le Seigneur accorde sa miséricorde à la maison d'Onésiphore puisque ce dernier a apporté du réconfort à Paul et n'a pas eu honte de ses chaînes.

**2 Timothée 1.17**

**Qu'est-ce qu'Onésiphore a fait pour Paul lorsque celui-ci était à Rome ?**

À Rome, Onésiphore a cherché Paul avec beaucoup d'empressement, et il l'a trouvé.

**2 Timothée 1.18**

**Qu'est-ce que Paul demande au Seigneur d'accorder à Onésiphore ?**

Paul prie pour que le Seigneur accorde sa miséricorde à Onésiphore.

**2 Timothée 2.1**

**Qu'est-ce qui peut fortifier Timothée ?**

La grâce qui est en Jésus-Christ peut véritablement fortifier Timothée.

**2 Timothée 2.2**

**À qui Timothée doit-il confier le message que Paul lui a enseigné ?**

Timothée doit confier ce message à des hommes fidèles, capables par la suite de l'enseigner à d'autres.

**2 Timothée 2.4**

**Quelle comparaison Paul établit-il entre la conduite d'un bon soldat et sa relation aux affaires de la vie ?**

Paul explique qu'un bon soldat ne s'embarrasse pas des affaires de la vie.

**2 Timothée 2.9**

**Dans quelle situation se trouve Paul, alors qu'il écrit à Timothée, à cause des souffrances qu'il endure pour avoir prêché la parole de Dieu ?**

Paul souffre en étant enchaîné, comme un malfaiteur.

**2 Timothée 2.9 (#2)****Qu'est-ce qui, selon Paul, n'est pas lié**

Il déclare que la parole de Dieu n'est pas liée.

**2 Timothée 2.10****Pourquoi Paul endure-t-il toutes ces épreuves ?**

Paul endure toutes choses pour les élus de Dieu, afin qu'ils obtiennent le salut qui est en Jésus-Christ.

**2 Timothée 2.12****Quelle est la promesse du Christ adressée à ceux qui persévérent ?**

Ceux qui persévérent régneront avec Christ.

**2 Timothée 2.12 (#2)****Quel avertissement le Christ donne-t-il à ceux qui le renient ?**

Le Christ avertit que quiconque le renie, le Christ les reniera.

**2 Timothée 2.14****Pourquoi Timothée doit-il avertir les gens de ne pas se quereller ?**

Timothée doit avertir les gens d'éviter les disputes de mots, car ces disputes sont vaines et inutiles.

**2 Timothée 2.18****Quelle fausse doctrine prêchaient les deux hommes qui s'étaient détournés de la vérité ?**

Ils affirmaient que la résurrection était déjà arrivée.

**2 Timothée 2.21****De quelle manière les croyants doivent-ils se préparer pour toute bonne œuvre ?**

Ils doivent se purifier de toute conduite déshonorante afin d'être prêts à accomplir toute bonne œuvre.

**2 Timothée 2.22****Qu'est-ce que Timothée doit éviter ?**

Timothée doit fuir les passions de la jeunesse.

**2 Timothée 2.24****Quelles qualités un serviteur du Seigneur doit-il avoir, selon Paul ?**

Paul enseigne qu'un serviteur du Seigneur ne doit pas avoir des querelles, qu'il doit avoir de la condescendance pour tous et être capable d'enseigner.

**2 Timothée 2.25****Comment un serviteur du Seigneur doit-il traiter ceux qui s'opposent à lui ?**

Un serviteur du Seigneur doit redresser avec douceur ceux qui s'opposent à lui.

**2 Timothée 2.26****Que fait le diable avec les incroyants ?**

Le diable piège et capture les incroyants pour les soumettre à sa volonté.

**2 Timothée 3.1****Selon Paul, que se passera-t-il dans les derniers jours ?**

Paul annonce que, dans les derniers jours, il y aura des temps difficiles.

**2 Timothée 3.2****Dans les derniers jours, qu'est-ce que les gens aimeront plutôt que Dieu ?**

Dans les derniers jours, les gens s'aimeront eux-mêmes et préféreront l'argent à Dieu.

**2 Timothée 3.4**

**Dans les derniers jours, qu'aimeront les gens à la place de Dieu ?**

Dans les derniers jours, les gens aimeront davantage le plaisir que Dieu.

**2 Timothée 3.5**

**Que demande Paul à Timothée de faire avec ceux qui ont seulement l'apparence de la piété ?**

Paul demande à Timothée de s'éloigner de ces personnes, car leur piété n'est qu'une apparence.

**2 Timothée 3.6**

**Que font certains de ces hommes impies ?**

Certains de ces hommes impies s'introduisent dans les maisons, captivant des femmes dont l'esprit est faible et agité par de nombreuses passions.

**2 Timothée 3.8**

**En quoi ces hommes impies sont-ils semblables à Jannès et Jambrès de l'Ancien Testament ?**

Ces hommes s'opposent à la vérité de la même manière que Jannès et Jambrès s'étaient opposés à Moïse.

**2 Timothée 3.10**

**Plutôt que de se laisser séduire par de faux enseignants, qui Timothée a-t-il suivi ?**

Timothée a suivi Paul.

**2 Timothée 3.11**

**De quoi le Seigneur a-t-il sauvé Paul ?**

Le Seigneur a délivré Paul de toutes ses persécutions et souffrances.

**2 Timothée 3.12**

**Que prédit Paul pour tous ceux qui désirent mener une vie pieuse ?**

Paul affirme que tous ceux qui veulent vivre pieusement seront persécutés.

**2 Timothée 3.13**

**Que se passera-t-il dans les derniers jours ?**

Dans les derniers jours, les personnes méchantes et les imposteurs avanceront toujours plus dans le mal.

**2 Timothée 3.15**

**Depuis quand Timothée connaissait-il les saintes lettres ?**

Timothée connaissait les saintes lettres depuis sa plus tendre enfance.

**2 Timothée 3.16**

**Quelle a été l'action de Dieu sur l'Écriture ?**

Toute Écriture est inspirée de Dieu.

**2 Timothée 3.16 (#2)**

**Quelle est l'utilité principale de toute l'Écriture ?**

Toute l'Écriture est utile pour enseigner, pour convaincre, pour corriger, et pour instruire dans la justice.

**2 Timothée 3.17**

**Quel est l'objectif poursuivi par la formation d'une personne selon les Écritures ?**

L'objectif est de former une personne pour qu'elle devienne compétente, accomplie et propre à toute bonne œuvre.

**2 Timothée 4.1**

**Qui sera jugé par Jésus-Christ ?**

Jésus-Christ jugera les vivants ainsi que les morts.

## 2 Timothée 4.2

**Quelle mission solennelle Paul a-t-il confiée à Timothée ?**

Paul a solennellement ordonné à Timothée de prêcher la Parole.

Démas a abandonné Paul par amour pour le siècle présent.

## 2 Timothée 4.11

**Qui était le seul compagnon de Paul à rester avec lui ?**

Seul Luc demeurait avec Paul.

## 2 Timothée 4.3

**Quel avertissement Paul donne-t-il concernant la manière dont les gens traiteront la saine doctrine ?**

Paul avertit qu'un temps viendra où les gens ne supporteront plus la saine doctrine, mais préféreront écouter des choses qui s'accordent avec leurs propres désirs.

## 2 Timothée 4.5

**Quel rôle et quel ministère Timothée avait-il à exercer ?**

Timothée avait reçu la tâche et le ministère d'un évangéliste.

## 2 Timothée 4.6

**À quel moment de sa vie Paul indique-t-il qu'il se trouve actuellement ?**

Paul affirme que le moment de son départ est désormais arrivé.

## 2 Timothée 4.8

**Selon Paul, quelle récompense sera accordée à ceux qui auront aimé l'avènement du Christ ?**

Paul déclare que tous ceux qui auront aimé l'avènement du Christ recevront la couronne de justice.

## 2 Timothée 4.10

**Pourquoi le compagnon de Paul, Démas, l'a-t-il abandonné ?**

## 2 Timothée 4.14

**Selon quels critères Paul affirme-t-il que le Seigneur rendra à Alexandre ce qu'il a fait de mal ?**

Paul indique que le Seigneur rendra à Alexandre selon ses œuvres.

## 2 Timothée 4.16

**Qui a accompagné Paul lors de sa première défense ?**

Lors de la première défense, personne ne l'a accompagné.